

UK/US/CA/AU

PRODUCT DESCRIPTION

Single use, hydrophilic urinary catheter with salt solution for activation.

MATERIAL

Hydrophilic coated urinary catheter. Polyolefin-based elastomer (POBE) with PVP coating. Sachet with NaCl and water.

INDICATIONS FOR USE

For short and long term bladder management with intermittent urinary catheterization.

PATIENT POPULATION

For adults, adolescents and children.

WARNINGS AND PRECAUTIONS

For single use only. Once used the surface coating will deteriorate and is no longer sterile.

Reuse may lead to discomfort, urethral damage or infection.

Do not use a product if the sterile packaging is broken or damaged.

Urinary catheterization therapy is associated with an increased risk of urethral bleeding, trauma and/or infection. LoFríc catheters are for prescription use only.

Follow instructions and advice from your healthcare professional.

Contact your prescriber if you experience difficulties.

ADVERSE REACTIONS

Common adverse reactions (>1/100) related to catheterization therapy includes urethral damage and urinary tract infection.

If unexpected discomfort, sign of trauma or infection occurs, discontinue use and consult your prescriber.

Any serious adverse reaction occurring when using the catheter should be reported to the manufacturer and your local health authority.

PACKAGE AND STORAGE

Store in their package in a dry place, at room temperature.

Use before expiry date on package.

UK: For more information please go to www.wellspect.co.uk, or call us at (0)1453 791763

US: For more information please visit www.wellspect.us, or call us toll free at 877-4-LOFRIC (456-3742).

AU: For more information please go to www.wellspect.com.au

CA: For more information please go to www.wellspect.com

DE

PRODUKTBESCHREIBUNG

Hydrophiler Blasenkatheter für den Einmalgebrauch mit Salzlösung zur Aktivierung.

MATERIAL

Hydrophil beschichteter Blasenkatheter. Elastomer auf Polyolefinbasis (POBE) mit PVP-Beschichtung. Wasserlassen mit NaCl (Kochsalz) und Wasser.

INDIKATIONEN

Für kurz- und langfristiges Blasenmanagement mit intermittierender Katheterisierung.

PATIENTENPOPULATION

Für Erwachsene, Jugendliche und Kinder.

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

Nur für den Einmalgebrauch. Einmal verwendet, zersetzt sich die Oberflächenbeschichtung und der Katheter ist nicht mehr steril.

Die Wiederverwendung kann zu Beschwerden, Harnröhrenschäden oder Infektionen führen.

Das Produkt darf nicht verwendet

werden, wenn die sterile Verpackung offen oder beschädigt ist.

Intermittierende Katheterisierung ist mit einem erhöhten Risiko für Harnröhrenblutungen-/traumata und/oder Infektionen verbunden.

LoFríc-Katheter sind verschreibungspflichtig.

Folgen Sie den Anweisungen und Empfehlungen des medizinischen Fachpersonals.

Bei Schwierigkeiten wenden Sie sich an Ihren Arzt.

NEBENWIRKUNGEN

Häufige Nebenwirkungen (> 1/100) im Zusammenhang mit Katheterisierung umfassen Harnröhrenschäden und Harnwegsinfektionen.

Bei unerwarteten Beschwerden, Anzeichen eines Traumas oder einer Infektion sollte die Anwendung einstellen und sich an Ihren Arzt wenden.

Jeder schwerwiegende Zwischenfall im Zusammenhang mit der Verwendung dieser Katheter sollte dem Hersteller und Ihrer örtlichen Gesundheitsbehörde gemeldet werden.

VERPACKUNG UND LAGERUNG

In der Verpackung an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur lagern.

Vor Ablauf des Verfallsdatums auf der Packung verwenden.

DE: Weitere Infos fin den Sie auf www.wellspect.de oder rufen Sie uns ge bührenfrei an unter: 06431 9869 0.

CH: Für weitere Informationen besuchen Sie www.wellspect.ch, oder Tel. (0) 800 620 240.

AT: Weitere Infos fin den Sie auf www.wellspect.at oder rufen Sie uns ge bühren frei an unter 01 214 61 50-0.

FR

DESCRIPTION DU PRODUIT

Sonde urinaire hydrophile à usage unique avec solution saline pour activation.

MATERIAL

Sonde urinaire avec revêtement hydrophile. Elastomère à base de polyoléfine (POBE) avec revêtement en PVP. Sachet contenant du NaCl et de l'eau.

INDICATIONS

Pour la prise en charge de la vessie à court et à long terme par sondage urinaire intermittent.

POPULATION DE PATIENTS

Pour adultes, adolescents et enfants.

MISES EN GARDE ET PRÉCAUTIONS

Produit à usage unique. Lorsque la sonde a été utilisée, son revêtement de surface se détériore et la sonde n'est plus stérile.

Une réutilisation peut entraîner une gêne, des lésions ou des infections de l'urètre.

Ne pas utiliser un produit dont l'emballage stérile est ouvert ou endommagé.

Le traitement par sondage urinaire intermittent est associé à un risque accru de saignements et traumatismes urétraux et/ou d'infections urinaires.

Les sondes LoFríc sont délivrées sur ordonnance médicale uniquement.

Suivez les instructions et l'avis de votre professionnel de santé.

Contactez votre médecin si vous rencontrez des difficultés.

EFFETS INDÉSIRABLES

Les effets indésirables fréquents (> 1/100) liés au traitement par sondage urinaire intermittent sont les traumatismes urétraux et les infections urinaires.

En cas de gêne inhabituelle ou de signe de traumatisme ou d'infection, cessez d'utiliser la sonde et consultez votre médecin.

Tout effet indésirable grave lié à l'utilisation de ces sondes doit être signalé

au fabricant et à votre autorité sanitaire locale.

CONDITIONNEMENT ET STOCKAGE

À conserver dans l'emballage, dans un endroit sec et à température ambiante.

À utiliser avant la date de péremption figurant sur l'emballage.

FR: Pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre site www.wellspect.fr, ou nous joindre par téléphone au 01 30 97 66 33.

CH: Pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre site www.wellspect.ch, ou nous joindre par téléphone au (0) 800 620 240.

BE/LU: Pour plus d'informations, vous pouvez consulter nous joindre par téléphone au +32 32 06 15.

CA: Pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre site www.wellspect.com.

IT

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Cateter urinario idrofilo, monouso, con soluzione salina per l'attivazione.

MATERIALE

Cateter urinario con superficie idrofila. Elastomero a base poliolfenica (POBE) con rivestimento in PVP. Bustina con NaCl e acqua.

INDICAZIONI PER L'USO

Per la gestione della vescica a breve e lungo termine con caterisimo urinario intermittente.

POPOLAZIONE DI PAZIENTI

Per adulti, adolescenti e bambini.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

Esclusivamente monouso. Una volta utilizzato, il rivestimento della superficie si deteriora e non è più sterile.

Il riutilizzo può causare disagio, danneggiare l'uretra o provocare infezione.

Non utilizzare il prodotto se la confezione sterile è rotta o danneggiata.

La terapia di caterisimo urinario è associata a un maggiore rischio di sanguinamento, trauma e/o infezione del tratto urinario.

Non utilizzare il prodotto se la confezione sterile è rotta o danneggiata.

I cateteri LoFríc sono da utilizzarsi esclusivamente in seguito a prescrizione medica.

Seguire le istruzioni e i consigli del professionista sanitario di riferimento.

Contattare il proprio medico in caso di difficoltà.

REAZIONI AVVERSE

Le reazioni avverse comuni (> 1/100) correlate alla terapia di caterisimo urinario intermittente comprendono traumi uretrali e infezioni del tratto urinario.

In caso di disagio inaspettato o sintomi di trauma o infezione, interrompere l'uso e consultare il proprio medico.

Qualsiasi reazione avversa grave che si verifichi durante l'uso del catetere deve essere segnalata al produttore e alle autorità sanitarie locali.

CONFEZIONAMENTO E CONSERVAZIONE

Conservare nella confezione originaria, in un luogo asciutto, a temperatura ambiente.

Utilizzare prima della data di scadenza riportata sulla confezione.

IT: Per maggiori informazioni visitate il nostro sito www.wellspect.it, oppure chiamate il numero 800-010601.

CH: Per maggiori informazioni visitate il nostro sito www.wellspect.ch, oppure chiamate il numero (0) 800 620 240.

NL

PRODUCTOMSCHRJVING

Hydrofilee urinekatheter voor eenmalig gebruik met zoutwateroplossing voor

activering.

MATERIAAL

Urinekatheter met hydrofile coating. Elastomeer op polyolefinebasis (POBE) met PVP-coating. Zakje met zoutwateroplossing.

INDICATIES VOOR GEBRUIK

Voor kort- of langdurende, intermitterende katheterisatie.

PATIENTENPOPULATIE

Voor volwassenen, adolescenten en kinderen.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Uitsluitend voor eenmalig gebruik. Na gebruik heeft de coating niet meer de noodzakelijke kwaliteit en is de katheter niet langer steriel.

Hergebruik kan leiden tot ongemak, schade aan de plasbuis of infectie.

Gebruik een product niet als de steriele verpakking kapot of beschadigd is.

Blaaskatheterisatie wordt in verband gebracht met een verhoogd risico op urethrale bloedingen, traumata en/of infecties.

LoFríc-katheters mogen alleen op voorschrijf van een arts worden gebruikt. Volg de instructies en adviezen van uw zorgverlener.

Neem contact op met uw arts als u problemen ondervindt.

ONGEWENSTE BIJWERKINGEN

Vaak voorkomende bijwerkingen (>1/100) met betrekking tot intermitterende katheterisatie zijn onder andere schade aan de plasbuis en urineweginfectie.

Als er onverwachts ongemak optreedt of er tekenen zijn van traumata of infectie, stop dan met het gebruik en raadpleeg uw arts.

Ernstige bijwerkingen door het gebruik van de katheter worden door de fabrikant gemeld aan de lokale zorgautoriteit.

VERPAKKING EN OPSLAG

Bewaren in de verpakking op een droge plaats bij kamertemperatuur.

Gebruiken voor de vervaldatum op de verpakking.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar www.wellspect.nl. Ook kunt u contact met ons opnemen via telefoonnummer 0800-363 22 08 (Netherlands) / +32 32 06 15 (Belgium).

ES

DESCRIPCION DEL PRODUCTO

Sonda vesical hidrofílica de un solo uso con solución salina para su activación.

MATERIAL

Sonda vesical con recubrimiento hidrofílico. Elastómero a base de polioléfinas (POBE) con recubrimiento de PVP. Bolsita con NaCl y agua.

INDICACIONES DE USO

Para el manejo vesical a corto y a largo plazo con sondaje vesical intermitente.

POBLACION DE PACIENTES

Para adultos, adolescentes y niños.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

De un solo uso. Una vez utilizado, el revestimiento de la superficie se deteriorará y deja de ser estéril.

La reutilización puede provocar molestias, daños en la uretra o infecciones.

No utilice un producto si el envase estéril está roto o dañado.

El tratamiento de sondaje vesical se asocia a un mayor riesgo de sangrado, traumatismo y/o infección uretral.

Las sondas LoFríc solo se pueden usar bajo prescripción médica.

Siga las instrucciones y el consejo que le haya indicado el profesional sanitario.

Póngase en contacto con su médico si tiene dificultades.

REACCIONES ADVERSAS

Entre las reacciones adversas habituales (> 1/100) relacionadas con el tratamiento del sondaje se incluye el daño uretral y la infección del tracto urinario.

Si se produce alguna molestia inesperada o indicio de trauma o infección, suspenda el uso y consulte a su médico.

Cualquier reacción adversa grave que ocurra al usar la sonda debe informarse al fabricante y a las autoridades sanitarias locales.

ENVASE Y ALMACENAMIENTO

Almacenar en su envase en un lugar seco, a temperatura ambiente.

Utilizar antes de la fecha de caducidad en el envase.

BR-PT

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Cateter urinário hidrofílico de uso único com solução salina para ativação.

MATERIAL

Cateter urinário hidrofílico revestido. Elastômero à base de polioléfinas (POBE) com revestimento de PVP. Sachê com NaCl e água.

INDICAÇÕES DE USO

Para o controle da bexiga a curto e longo prazo com caterisimo urinário intermitente.

POPULAÇÃO DE PACIENTES

Indicado para adultos, adolescentes e crianças.

AVISOS E PRECAUÇÕES

Não há contraindicações conhecidas para os cateteres LoFríc. Apenas para uso único. Depois de utilizado, o revestimento da superfície se deteriorará, e o cateter não estará mais esterilizado. A reutilização pode causar desconforto, dano uretral ou infecção.

Como cateterisador não deve ser utilizado para fins de fabricar e de lokale zorgautoriteit.

VERPAKKING EN OPSLAG

Bewaren in de verpakking op een droge plaats bij kamertemperatuur.

Gebruiken voor de vervaldatum op de verpakking.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar www.wellspect.nl. Ook kunt u contact met ons opnemen via telefoonnummer 0800-363 22 08 (Netherlands) / +32 32 06 15 (Belgium).

REACÕES ADVERSAS

As reações adversas comuns (>1/100) relacionadas à terapia de caterisimo incluem dano uretral e infecção do trato urinário.

Se houver desconforto inesperado, sinal de trauma ou infecção, interrompa o uso e consulte seu médico.

Qualquer reação adversa grave que ocorra durante o uso do cateter precisa ser comunicada ao fabricante e à autoridade de saúde local.

EMBALAGEM E ARMAZENAMENTO

Guarde na própria embalagem em local seco, à temperatura ambiente, até 25 °C. Use antes da data de validade na embalagem.

Valkommen att beståka www.wellspect.se eller att ringa LoFríc-linjen på 031-376 40 20 för mer information.

DK

PRODUKTBEKRIVELSE

Hydrofil engangskateter til blæretømning med saltvandsopløsning til aktivering.

MATERIALER

Urinkateter med hydrofil overflade. Polyolefinbaseret elastomer (POBE) med PVP-belægning. Pose med NaCl og vand.

INDIKATIONER FOR BRUG

Til kort- og langvarig blærebehandling med intermitterende urinkateterisering.

PATIENTGRUPPER

Til voksne, unge og børn.

ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDS-REGLER

Kun til engangsbrug. Efter brug er overfladebelægningen ikke længere intakt og ikke længere steril.

Genbrug kan medføre ubehag, beskadigelse af urinrøret eller infektion.

Brug ikke et produkt, hvis den sterile pakning er brudt eller beskadiget.

Behandling med urinkateterisering er forbundet med en øget risiko for blødning, traumer og/eller infektion i urinrøret.

LoFríc katetre er kun til brug på bevilling.

Følg instruktioner og rådgivning fra sundhedspersonalet.

Kontakt den ordinerende læge, hvis du oplever problemer.

BIVIRKNINGER

Almindelige bivirkninger (> 1/100), der er relateret til behandling med urinkateterisering, omfatter urinrørsskader og urinvejsinfektion.

Hvis der opstår uventet ubehag, tegn på traume eller infektion, skal du afbryde brugen og kontakte den ordinerende læge.

Enhver alvorlig bivirkning, der opstår ved brugen af kateter, skal rapporteres til producenten og din lokale sundhedsmyndighed.

INDPAKKING OG OPBEVARING

Opbevares i indpakningen med et tørt sted ved stuetemperatur.

Bruges før pakningens udløbsdato.

For mere information besøg venligst vor hjemme side www.wellspect.dk eller ring til os på telefon 4362 4332.

Importado por: DENTSPLY Indústria e Comércio Ltda. Rua José Francisco de Souza, 1926 - Pirassununga-SP CEP 13633-412 www.dentsply.com.br SAC: 0800 771 2226 Fax: (11) 3046-2222 CNPJ 31.116.239/0001-55 - Indústria Brasileira Responsável Técnico: Luiz Carlos Crepaldi - CRQ-SP: 04208/96 Registro ANVISA nº 80196880298 (Portugal) Pode encontrar mais informações em www.wellspect.es ou através do número de telefone 00 351 22 9999880.

Importado por: DENTSPLY Indústria e Comércio Ltda. Rua José Francisco de Souza, 1926 - Pirassununga-SP CEP 13633-412 www.dentsply.com.br SAC: 0800 771 2226 Fax: (11) 3046-2222 CNPJ 31.116.239/0001-55 - Indústria Brasileira Responsável Técnico: Luiz Carlos Crepaldi - CRQ-SP: 04208/96 Registro ANVISA nº 80196880298 (Portugal) Pode encontrar mais informações em www.wellspect.es ou através do número de telefone 00 351 22 9999880.

MATERIALE

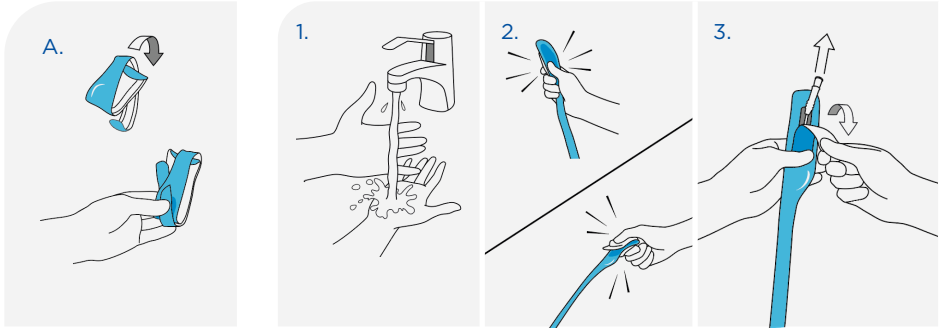
Kateter med hydrofil belegg. Polyolefinbaseret elastomer (POBE) med PVP belegg. Pose med NaCl og vann.

INDIKASJONER FOR BRUK

For kort- og langsiktig blæretømming med intermitterende kateterisering.

PASIENTPOPULASJON

For voksne, ungdom og barn.



UK/US/CA/AU

A. Tips for storing before use. Foldable to pocket size. Use the slit to keep the catheter folded.

INSTRUCTIONS FOR USE

1. Wash your hands thoroughly with soap and water.

2. Press to release the salt solution and the catheter is ready to use.

3. Pull the tab down to open.

4. Optional: Use the adhesive tab on the reverse side to attach the product to a dry, clean surface.

5. Take out the catheter. Optional: Pull and adjust the Insertion Grip located on the funnel, to control insertion without having to touch the catheter tube.

6. Lift the penis towards the stomach to straighten the urethra. Slowly insert the catheter into the urethra. When urine begins to flow, insert the catheter slightly more to ensure both eyelets are inside the bladder.

7. Angle the penis down as urine begins to flow through the catheter.

8. When the urine flow stops, slowly withdraw the catheter a little bit. If urine starts to flow again, wait until it has stopped to ensure complete bladder emptying. Then remove the catheter completely.

9. Put the catheter back in the package and dispose appropriately (local regulations may vary).

Special instruction for Tiemann/Coudé urethral, with slightly curved tip. A special technique is required when using a Tiemann/Coudé. Speak to your healthcare professional for training and advice.

1. Note where the marker on the funnel is in relation to the curved catheter tip before inserting the catheter. It will guide you keeping the curved tip in the right direction during use.
2. Keep the curved tip upwards towards the stomach during insertion and throughout catheterization, including withdrawal. Or follow specific instructions given by your healthcare professional.

IMPORTANT INFORMATION Use only the salt solution included to wet the catheter.

Do not place the catheter on paper or cloth as these materials can absorb the wet coating.

DE

A. Tipps zur Aufbewahrung vor dem Gebrauch. Auf Taschenformat falten. Verwenden Sie den vorgesehenen Schlitz, um den Katheter in gefalteter Position zu halten.

GEBRAUCHSANLEITUNG

1. Waschen Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife.

2. Drücken Sie das Wasserkissen, um die Salzlösung freizugeben. Der Katheter kann nun verwendet werden.

3. Zum Öffnen die Lasche nach unten ziehen.

4. Optional: Verwenden Sie die Klebefläche auf der Rückseite, um das Produkt auf einer trockenen, sauberen Oberfläche zu befestigen.

5. Nehmen Sie den Katheter heraus. Optional: Mithilfe des beweglichen Einführgriffs am Schlauch können Sie den Katheter einführen, ohne ihn dabei berühren zu müssen.

6. Heben Sie den Penis in Richtung Bauch an, um die Harnröhre in eine gerade Linie zu bringen. Führen Sie den Katheter vorsichtig in die Harnröhre ein. Wenn der Urin zu fließen beginnt, führen Sie den Katheter noch ein kleines bisschen weiter ein, um sicherzustellen, dass sich beide Katheteraugen in der Blase befinden.

7. Richten Sie den Penis nach unten, während der Urin durch den Katheter zu fließen beginnt.

8. Stoppt der Urinfluss, ziehen Sie den Katheter langsam ein kleines Stückchen heraus. Wenn der Urin wieder zu fließen beginnt, warten Sie, bis der Urinfluss aufhört, um eine vollständige Entleerung der Blase sicherzustellen. Danach den Katheter vollständig herausziehen.
9. Stecken Sie den Katheter zurück in die Verpackung und entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß (die örtlichen Bestimmungen können variieren).

Spezialanweisung für Tiemann/Coudé-Katheter mit leicht gebogener Spitze. Bei der Verwendung eines Tiemann / Coudé ist eine spezielle Technik erforderlich.

Eine entsprechende Einweisung und Hinweise zur Anwendung erhalten Sie von Ihrem medizinischen Fachpersonal.

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

58.

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

79.

80.

81.

82.

83.

84.

85.

86.

87.

88.

89.

90.

91.

92.

93.

94.

95.

catetere per garantire che entrambi i fori siano all'interno della vescica.

7. Abbassare il pene quando l'urina inizia a fluire attraverso il catetere.

8. Quando il flusso di urina si arresta, estrarre leggermente il catetere con delicatezza. Se l'urina riprende a fluire, interrompere l'estrazione e attendere fino all'arresto del flusso, per assicurare il completo svuotamento della vescica. Quindi rimuovere il catetere completamente.

9. Riporre il catetere nella confezione e smaltirlo in modo appropriato (le normative locali possono variare).

Istruzioni speciali per il catetere Tiemann/Coudé, con la punta leggermente curva.

Quando si utilizza un Tiemann/Coudé è necessaria una tecnica speciale.

Rivolgersi al proprio professionista sanitario di riferimento per la formazione e i consigli.

1. Prima di inserire il catetere, osservare dove è posto il contrassegno sul connettore in relazione alla punta curva. Esso fungerà da riferimento per mantenere la direzione corretta della punta curva durante l'uso.
2. Tenere la punta curva verso l'alto in direzione dello stomaco durante l'inserimento e durante l'intera procedura di cateterismo, inclusa l'estrazione. Oppure seguire le istruzioni specifiche impartite dal professionista sanitario di riferimento.

INFORMAZIONI IMPORTANTI Per attivare il catetere, utilizzare esclusivamente la soluzione salina inclusa. Non appoggiare il catetere su carta o tessuto in quanto questi materiali possono assorbire l'umidità del rivestimento.

NL

A. Tips voor het bewaren voór gebruik. Oprolbaar tot zakformaat. Gebruik de inkeping om de katheter opgerold te laten.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

1. Was uw handen grondig met water en zeep.

2. Knijp om de zoutwaterplossing vrij te geven waarna de katheter kan worden gebruikt.

3. Trek het label naar beneden om te openen.

4. Optioneel: gebruik de plakstrip aan de achterkant om het product aan een droog, schoon oppervlak te bevestigen.

5. Haal de katheter uit de verpakking. Optioneel: gebruik de inbrengplug die over de conus is geplaatst voor een betere controle bij het inbrengen van de katheter, zonder de katheter aan te raken.

6. Til de penis op in de richting van de kuk om de plabuis in te trekken. Breng de katheter voorzichtig in de plabuis in. Wanneer de urine begint te stromen, duwt u de katheter iets verder zodat de beide katheterogen zich in de blaes bevinden.

7. Buig de penis naar beneden wanneer de urine door de katheter begint te stromen.

8. Wanneer de urine niet meer stroomt, trek u de katheter een klein stukje terug. Als de urine weer begint te stromen, wacht u totdat er geen urine meer uit de katheter komt, zodat u er zeker van bent dat de blaas dan helemaal leeg is. Vervolgens verwijrdt u de katheter uit de plabuis.

9. Plaats de katheter terug in de verpakking en gooi de katheter op de voorgeschreven manier weg (plaatselijke voorschriften kunnen verschillen).

Speciale instructie voor Tiemann-katheter, met licht gebogen tip. Voor het gebruik van een Tiemann is een speciale techniek nodig. Overleg met uw zorgverlener voor training en advies.

1. Stel vast waar de markering op de conus zich bevindt en opzichte van de gebogen katheterpit voordat de katheter wordt ingebracht. Gebruik die markering als referentie om de gebogen tip tijdens het gebruik van de katheter in de juiste richting te houden.

2. Houd tijdens het inbrengen van de katheter en tijdens de katheterisatie de gebogen tip naar boven gericht in de richting van de buik, alsook tijdens het terugtrekken van de katheter. Of volg de specifieke instructies van uw zorgverlener.

Speciale instructie voor Tiemann-katheter, met licht gebogen tip. Voor het gebruik van een Tiemann is een speciale techniek nodig.

1. Stellen vast waar de markering op de conus zich bevindt en opzichte van de gebogen katheterpit voordat de katheter wordt ingebracht. Gebruik die markering als referentie om de gebogen tip tijdens het gebruik van de katheter in de juiste richting te houden.

2. Houd tijdens het inbrengen van de katheter en tijdens de katheterisatie de gebogen tip naar boven gericht in de richting van de buik, alsook tijdens het terugtrekken van de katheter. Of volg de specifieke instructies van uw zorgverlener.

3. Per apriere, tire la linguetta adesiva verso il basso.

4. Opzionale: utilizzare la linguetta adesiva sulla parte posteriore per fissare il prodotto su una superficie asciutta e pulita.

5. Estrarre il catetere. Opzionale: tirare e regolare il Grip di inserimento situato sul connettore, per controllare l'inserimento senza dover toccare il tubo del catetere.

6. Sollevare il pene verso lo stomaco per raddrizzare l'uretra. Inserire lentamente il catetere nell'uretra. Quando l'urina inizia a fluire, far avanzare leggermente il

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

16.

17.

18.

19.

20.

21.

22.

23.

24.

25.

26.

27.

28.

29.

30.

31.

32.

33.

34.

35.

36.

37.

38.

39.

40.

41.

42.

43.

44.

45.

46.

47.

48.

49.

50.

51.

52.

53.

54.

55.

56.

57.

58.

59.

60.

61.

62.

63.

64.

65.

66.

67.

68.

69.

70.

71.

72.

73.

74.

75.

76.

77.

78.

79.

80.

81.

82.

83.

84.

85.

86.

87.

88.

89.

90.

91.

92.

93.

94.

95.

antes de inserir o cateter. Ele vai guiá-lo para que você mantenha a ponta curva na direção correta durante o uso.

2. Mantenha a ponta curva para cima em direção ao estômago durante a inserção e durante todo o cateterismo, inclusive na retirada. Ou siga as instruções específicas de seu profissional de saúde.

INFORMACOES IMPORTANTES Use apenas a solução salina fornecida para molhar o cateter. Não coloque o cateter sobre papel ou tecido, pois esses materiais podem absorver o revestimento úmido.